Bedienungsanleitung
Operating Manual
Mode d'emploi
Handleiding



Funk-Fensterkontakt
für Funk-Energiespar-Regler *(S. 2)*

Radio shutter (window) contact
for radio energy-saving controller *(p.10)*

Contact de fenêtre sans fil
Pour régulateur d'économie d'énergie sans fil (p.18)

Draadloos raamcontact
voor draadloze, energiebesparende regelaar (p. 26)



Inhaltsverzeichnis

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Ausgabe Deutsch 07/2009

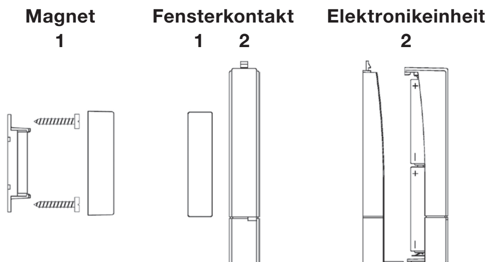
CC-SC-Rd-WM-W-R5, V1.1 901-56

1. Bestimmungsgemäßer Einsatz

Der Fensterkontakt dient dazu, das Öffnen eines Fensters zu detektieren. Ist der Fensterkontakt an einen Wandthermostat oder Funk-Energiespar-Regler angelernt (siehe 6), regeln diese die Temperatur im Raum während des Lüftens automatisch herunter. Durch das automatische Temperaturabsenken bei geöffneten Fenstern lassen sich Heizkosten einsparen.

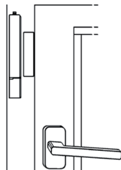
Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder Wärmebestrahlung. Jeder andere Einsatz als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Garantie- und Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Umbauten und Veränderungen. Die Geräte sind ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

2. Übersicht



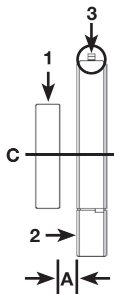
3. Vorbereitung der Montage

Der Fensterkontakt besteht grundlegend aus zwei Elementen, einem Magneten (1) und einer Elektronikeinheit (2). Ein Element muss am Rahmen montiert sein, das andere am Fenster. Dadurch kann die Elektronikeinheit bei einer Fensteröffnung registrieren, dass sich der Magnet nun nicht mehr im direkten Umfeld befindet und es wird ein „Fenster-auf" Signal gesendet.



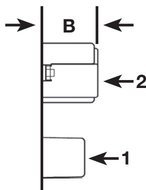
Montageort:

- Wählen Sie zuerst das Fenster aus, das oft zum Lüften verwendet wird und an dem der Fensterkontakt angebracht werden soll.
- Der Magnet (1) kann links oder rechts von der Elektronikeinheit (2) montiert werden.
- Die Elektronikeinheit (2) muss hochkant, mit der Entriegelungslasche (3) oben, angebracht werden.

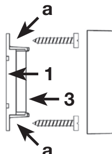


Abstände:

- Der Abstand zwischen Magnet (1) und Elektronikeinheit (2) darf nicht größer als 8mm (A) sein.
- Der Magnet (1) und die Elektronikeinheit (2) müssen nebeneinander auf einer Ebene (B) angebracht werden.
- Der Magnet (1) und die Elektronikeinheit (2) müssen mittig (C) nebeneinander platziert sein.

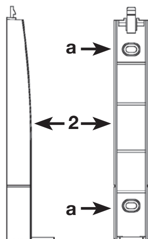


4. Montage



- Verwenden Sie zum Ausrichten die Wandhalterungen der Elektronikeinheit (2) und des Magneten (1).
- Markieren Sie gegebenenfalls die Bohrlöcher (a) von Magnet (1) und Elektronikeinheit (2) an Rahmen und Fenster mit einem Stift.

Die Befestigung von Magnet (1) Elektronikeinheit (2) kann auf zwei Arten geschehen:



Klebestreifen-Variante

- Hierbei entstehen keine Beschädigungen an Tür oder Fenster.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Klebestreifen.
- Kleben Sie die Streifen auf die Rückseiten der Halterungen (1 und 2).
- Drücken Sie dann die Halterungen an Rahmen und Fenster.

Schrauben-Variante

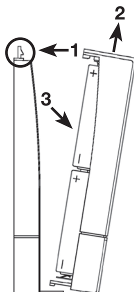
- Bei hartem Untergrund sollten Sie die angezeichneten Löcher (a) mit einem 1,5 mm Bohrer vorbohren.
- Verwenden Sie zur Befestigung der Elektronikeinheit (2) die mitgelieferten Senkkopfschrauben.
- Nach Befestigung kann der tatsächliche Magnet (3) in die Magnethalterung (1) eingesetzt werden. Setzen Sie abschließend die Abdeckkappe auf den Magneten.



Durch eine Schraubbefestigung wird der Rahmen bzw. das Fenster beschädigt. Bei Mietwohnungen könnte dies zu einer Schadensersatzforderung oder zum Einbehalt der Mietkaution führen.

5. Batterien einlegen (wechseln)

Der Fensterkontakt wird mit 2 Batterien vom Typ Micro (LR03/AAA) betrieben.



- Drücken Sie die Entriegelungslasche (1) nach hinten.
- Ziehen Sie das Oberteil nach schräg oben (2) von der Halterung ab.
- Legen Sie 2 neue Micro-Batterien (LR03/AAA) polungsrichtig in das Batteriefach (3) des Oberteils ein.
- Setzen Sie das Oberteil wieder auf die Halterung und lassen Sie es einrasten.

Bei zwei Fensteröffnungen für zwei Stunden je Tag beträgt die Lebensdauer neuer Alkali-Batterien ca. 5 Jahre.
Ein dreimaliges kurzes Blinken beim Öffnen oder Schließen weist darauf hin, dass die Batterien auszutauschen sind.


Normale Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.


Batterien nicht ins Feuer werfen!
Batterien nicht kurzschließen!



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

6. Anlernen an Funkkomponenten

Damit Funkkomponenten miteinander kommunizieren können, müssen Sie aneinander angelernt sein. Der Fensterkontakt kann an Systemkomponenten wie einen Funk-Energiespar-Regler oder Wandthermostat angelernt werden.

- Zuerst muss der Empfänger, z.B. ein Wandthermostat, in den Anlernmodus versetzt werden. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung des entsprechenden Geräts.
- Dann muss der Fensterkontakt zum Anlernen ein Signal aussenden. Öffnen oder schließen Sie dazu das Fenster.
- Ist der Fensterkontakt noch nicht montiert, kann man Magnet und Elektronikeinheit einfach von einander trennen oder aneinander legen. Bitte beachten Sie, dass dazu die Batterien bereits eingelegt sein müssen.
- Beim Senden leuchtet die LED des Fensterkontakts auf.

Ein Fensterkontakt kann an beliebig viele Stellantriebe oder Wandthermostate angelernt werden.

7. LED Blinkfolgen und Sendeverhalten

Die Blinkfolge der LED hat unterschiedliche Bedeutungen:

Blinkfolge	Bedeutung
1x blinken	Kontakt/Fenster geschlossen
2x blinken	Kontakt/Fenster geöffnet
3x blinken	Batterie austauschen



Sollte der Fensterkontakt während des Sendens (nach einer Fensteröffnung oder -schließung) feststellen, dass die Batteriespannung zu niedrig ist, wird nach dem Sendevorgang die Blinkfolge „Batterien austauschen“ ausgegeben.

Nach einer Fensteröffnung oder -schließung sendet der Fensterkontakt für 5 Sekunden. Während des Sendens wird nicht auf weitere Änderungen reagiert. Sollte die Position währenddessen geändert worden sein, wird der neue Zustand direkt im Anschluss per Funk übertragen und mittels LED-Blinkfolge dargestellt.

8. Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Störeinflüsse können u.a. durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder auch defekte Elektrogeräte hervorgerufen werden.
Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten eine wichtige Rolle.
Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.eQ-3.de.

9. Sicherheitshinweise

Die Geräte sind keine Spielzeuge, erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen, dies kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an den Service.

10. Entsorgungshinweise



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!
Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!

CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

11. Technische Eigenschaften

Versorgungsspannung:	3 V
Batterien:	2x LR03 / Micro / AAA
Batterielebensdauer:	ca. 5 Jahre (2 Fensteröffnungen á 2h/Tag)
Empfängerfrequenz:	868,3 MHz
Reichweite im Freifeld:	30 m
Gehäuseabmessungen	
Elektronikeinheit:	15 x 100 x 22 mm (B x H x T)
Magnet:	12 x 48 x 12 mm (B x H x T)

Technische Änderungen, die zur Verbesserung dienen, sind vorbehalten.

Table of contents

Please read this manual carefully in order to help you put the device into operation. Keep the manual handy so you can refer to it at a later date.

Issue 1 English 07/2009

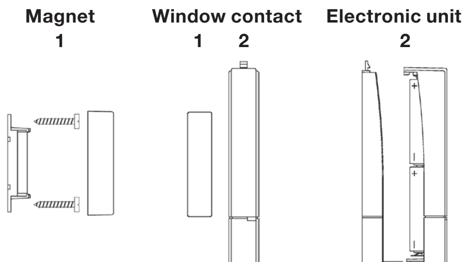
CC-SC-Rd-WM-W-R5, V1.1 901-56

1. Intended use

This window contact is used to detect when a window is opened. If the window contact is taught-in to a wall thermostat or radio energy-saving controller (see 6), these devices will automatically reduce the temperature in the room during ventilation. Using the automatic temperature reduction function whilst windows are open enables heating costs to be lowered.

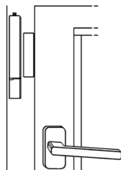
The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or other methods of heat radiation. Using the device for any purpose other than what is described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and shall invalidate any warranty or liability. This also applies to any conversion or modification work. This device is intended for domestic use only.

2. Overview



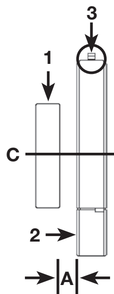
3. Preparing for mounting

The window contact consists of two fundamental elem-ents: a magnet (1) and an electronic unit (2). One of the elements must be mounted on the frame, the other on the window. This ensures that, when the window is opened, the electronic unit registers that the magnet is no longer in the immediate vicinity and a “window open” signal is transmitted.



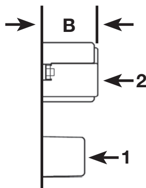
Installation location:

- First select the window that is frequently used for ventilation and which the window contact is to be attached to.
- The magnet (1) can be installed on the left or right of the electronic unit (2).
- The electronic unit (2) must be attached upright with the release clip (3) at the top.

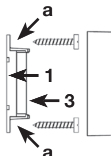


Distances:

- The magnet (1) and electronic unit (2) may not be any more than 8 mm (A) apart.
- The magnet (1) and electronic unit (2) must be attached next to one another so that they are level (B).
- The magnet (1) and electronic unit (2) must be positioned so that they are in alignment next to one another (C).

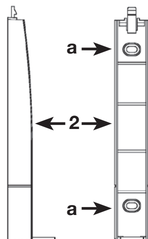


4. Mounting



- Use the wall brackets for the electronic unit (2) and magnet (1) to align them.
- If necessary, use a pen to mark the bore hole positions (a) for the magnet (1) and electronic unit (2) on the frame and window.

The magnet (1) and electronic unit (2) can be fastened in two ways:



Adhesive strip method
- This does not damage the door or window in any way.
- Use the adhesive strips supplied.
- Stick the strips on the rear sides of the brackets (1 and 2).
- Then press the brackets onto the frame and window.

Screw method
- If you are working with a hard surface, you should drill the holes marked (a) using a 1.5 mm drill.
- Use the countersunk head screws supplied to fasten the electronic unit (2).
- Once fastened, the magnet (3) can be inserted in the magnet bracket (1). Then place the cap on the magnet.

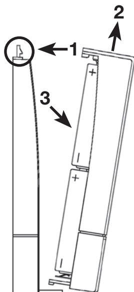


Using screws will damage the frame and/or window. For those living in rented accommodation, this could lead to a landlord making a claim for compensation or holding back a tenant's deposit.

5. Inserting (replacing) batteries

The window contact is operated with 2 micro (LR03/AAA) batteries.

- Push the release clip (1) backwards.
- Pull the upper part of the device up and at an angle (2), and remove it from the bracket.
- Insert 2 new micro batteries (LR03/AAA) in the battery compartment (3) of the upper part (making sure they are the right way round).
- Place the upper part back onto the bracket, allowing it to latch into place.



The service life of new alkaline batteries is approximately 5 years, based on opening the window twice a day for two hours at a time. If the LED flashes three times when the window is opened or closed, this indicates that the batteries need to be replaced.



Never recharge standard batteries. Doing so will present a risk of explosion.



Do not throw the batteries into a fire.
Do not short-circuit batteries.




Used batteries should not be disposed of with regular domestic waste. Instead, they should be taken to your local battery disposal point.

6. Teaching-in to radio components

To enable radio components to communicate with one another, they need to be taught-in to one another. The window contact can be taught-in to system components such as a radio energy-saving controller for radiators or wall thermostat.

- The first step is to switch the receiver (e.g. a wall thermostat) to teach-in mode. For information on how to do this, please refer to the operating manual for the relevant device.
- Following this, the window contact needs to transmit a signal for teaching-in purposes. To initiate this, open or close the window.
- If the window contact has not yet been installed, you can simply separate the magnet and electronic unit or rest them against one another. However, please note that the batteries must already have been inserted in order to do this.
- When a signal is transmitted, the window contact LED lights up.

A window contact can be taught-in to any number of actuators or wall thermostats.

7. LED flashing sequences & transmission behaviour

The LED's flashing sequences have different meanings:

Flashing sequence	Meaning
1x flash	Contact/window closed
2x flashes	Contact/window open
3x flashes	Replace batteries



If, whilst a signal is being transmitted (after the window has been opened or closed), the window contact detects that the battery power is too low,

the LED will emit the “replace batteries” flashing sequence once the signal has finished transmitting.
After a window has opened or closed, the window contact transmits a signal for 5 seconds. Any further changes that are attempted while the signal is being transmitted will not provoke a response. However, if the position has been changed during this time, the new status will be transmitted directly afterwards and indicated by an LED flashing sequence.

8. Information on radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Switching operations, electric motors or faulty electric devices are some of the reasons why interference may occur.
The range of transmission within buildings can deviate greatly from open air distances. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental influences such as humidity in the vicinity and structures also play an important role.
eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device conforms with the essential requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. You can find the full declaration of conformity at www.eq-3.com.

9. Safety instructions

These devices are not toys: do not allow children to play with them. Do not leave packaging material lying around, as this can be dangerous in the hands of a child.
Do not open the device: it does not contain any components that need to be serviced by the user. In the event of an error, please return the device to the service department.

10. Disposal instructions

Do not dispose of the device with regular domestic waste.



Electronic devices must be disposed of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive via local disposal points for electronic waste.

CE The CE sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not warrant any properties.

11. Technical characteristics

Supply voltage:	3 V
Batteries:	2x LR03 / micro / AAA
Battery life:	Approx. 5 years (window opened twice a day for 2 hours at a time)
Transmission frequency:	868.3 MHz
Range of transmission in open air:	30 m
Housing dimensions	
Electronic unit:	15 x 100 x 22 mm (W x H x D)
Magnet:	12 x 48 x 12 mm (W x H x D)

We reserve the right to make any technical changes that constitute an improvement to the device.

Sommaire

Lisez soigneusement la présente notice pour l'utilisation de l'appareil. Conservez la notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Edition française 07/2009

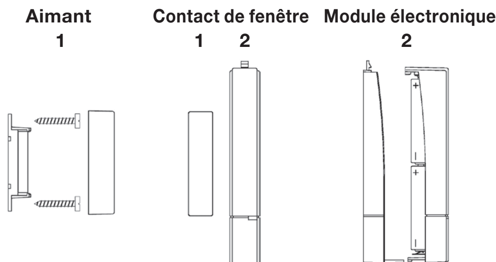
CC-SC-Rd-WM-W-R5, V1.1 901-56

1. Utilisation conforme

Le contact de fenêtre sert à détecter l'ouverture d'une fenêtre. Si le contact de fenêtre a effectué un apprentissage pour un thermostat mural ou un régulateur d'économie d'énergie sans fil (voir 6), ceux-ci abaissent automatiquement la température dans la pièce pendant les périodes de ventilation. L'abaissement automatique de la température pendant l'ouverture des fenêtres permet d'économiser des frais de chauffage.

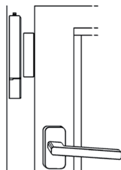
Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur et évitez l'exposition à l'humidité, à la poussière ainsi qu'au soleil et aux rayonnements thermiques. Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme non conforme et entraîne une annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant. Ceci s'applique également aux modifications et transformations. Les appareils sont destinés exclusivement à une utilisation privée.

2. Vue d'ensemble



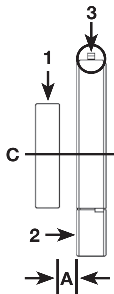
3. Préparation du montage

Par principe, le contact de fenêtre se compose de deux éléments, d'un aimant (1) et d'un module électronique (2). Un des éléments est monté sur le dormant et l'autre sur la fenêtre. Le module électronique peut ainsi enregistrer à l'ouverture de la fenêtre que l'aimant ne se trouve plus à proximité immédia-te et il émet alors un signal « Fenêtre ouverte ».



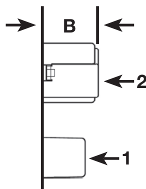
Emplacement de montage :

- Choisissez d'abord la fenêtre qui est utilisée généralement pour aérer la pièce et sur laquelle vous souhaitez installer le contact de fenêtre.
- L'aimant (1) peut être monté à gauche ou à droite du module électronique (2).
- Le module électronique (2) doit être installé à la verticale avec la languette de déverrouillage (3) orientée vers le haut.

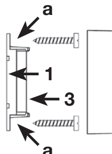


Distances :

- La distance entre l'aimant (1) et le module électronique (2) ne doit pas être supérieure à 8 mm (A).
- L'aimant (1) et le module électronique (2) doivent être disposés côte à côte sur un même plan (B).
- L'aimant (1) et le module électronique (2) doivent être disposés côte à côte de manière centrée (C).

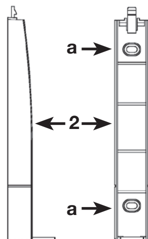


4. Montage



- Pour l'alignement, servez-vous des supports muraux du module électronique (2) et de l'aimant (1).
- Le cas échéant, marquez les trous de perçage (a) de l'aimant (1) et du module électronique (2) avec un stylo sur le dormant et la fenêtre.

Vous pouvez fixer l'aimant (1) et le module électronique (2) de deux manières :



Fixation par ruban adhésif

- La porte ou la fenêtre ne sont pas endommagées.
- Utilisez les bandes adhésives fournies.
- Collez les bandes adhésives sur les faces arrières des supports (1 et 2).
- Appliquez ensuite les supports sur le dormant et la fenêtre.

Fixation par vis

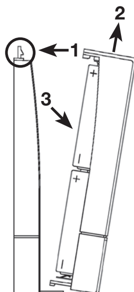
- Si le support est dur, nous vous recommandons de percer les trous marqués (a) préalablement avec un foret de 1,5 mm.
- Utilisez les vis à têtes fraisées fournies pour la fixation du module électronique (2).
- Après la fixation du support d'aimant (1), vous pourrez insérer l'aimant (3) dans le support. Placez ensuite le cache sur l'aimant.



La fixation avec des vis endommage la châssis ou la fenêtre. Dans le cas des logements de location, cela peut entraîner une demande de dommages-intérêts ou la retenue de la caution de location.

5. Insertion (remplacement) des piles

Le contact de fenêtre est alimenté par 2 piles du type Micro (LR03/AAA).



- Repoussez la languette de déverrouillage (1) vers l'arrière.
- Tirez la partie supérieure en diagonale vers le haut (2) pour l'enlever du support.
- Placez les 2 piles Micro (LR03/AAA) neuves dans le compartiment à piles (3) de la partie supérieure, en prenant soin de veiller à la polarité.
- Replacez la partie supérieure sur le support et enclenchez-la.

La durée de service de piles alcalines neuves est d'environ 5 ans si la fenêtre est ouverte deux fois par jour pendant deux heures. Un triple clignotement court lors de l'ouverture ou de la fermeture indique que les piles doivent être remplacées.



Ne jamais recharger des piles normales. Risque d'explosion !



Ne pas jeter les piles au feu !
Ne pas court-circuiter les piles !




Les piles usées ne sont pas des ordures ménagères ! Portez-les au point de collecte de piles local !

6. Apprentissage d'éléments sans fil

Afin que les éléments sans fil puissent communiquer entre eux, ils ont du faire l'objet d'un apprentissage mutuel. Le contact de fenêtre peut effectuer un apprentissage pour des éléments modulaires tels que les régulateurs d'économie d'énergie sans fil ou des thermostats muraux.

- D'abord le récepteur, par ex. un thermostat mural, doit être commuté en mode apprentissage. Lisez à cet effet le mode d'emploi de l'appareil correspondant.
- Ensuite, le contact de fenêtre doit émettre un signal permettant sa détection. Ouvrez ou fermez la fenêtre à cet effet.
- Si le contact de fenêtre n'est pas encore monté, il suffit de séparer simplement l'aimant du module électronique ou de les réunir. N'oubliez pas que les piles doivent être en place pour l'envoi du signal.
- Lors de l'envoi du signal, la DEL du contact de fenêtre s'allume.

Un contact de fenêtre peut être enregistré dans un nombre illimité de mécanismes de commande ou de thermostats muraux.

7. Séquences de clignotements et comportements d'émission

La séquence de clignotement de la DEL dispose de diverses significations :

Séquence de clignotement	Signification
Clignote 1x	Contact/fenêtre fermé(e)
Clignote 2x	Contact/fenêtre ouvert(e)
Clignote 3x	Remplacer les piles



Si le contact de fenêtre devait constater lors de l'envoi du signal (suite à l'ouverture ou la fermeture de la fenêtre) que la tension de la pile est trop faible, la séquence de clignotement « Remplacer les piles » est émise après le processus d'envoi.

Suite à l'ouverture ou la fermeture de la fenêtre, le contact de fenêtre émet pendant 5 secondes. Pendant l'envoi du signal, il ne réagit pas à d'autres modifications. Si la position a été modifiée entre temps, le nouvel état est transmis immédiatement par radio et signalé par la séquence de clignotement des DEL.

8. Remarques au sujet du fonctionnement radio

La transmission radio est réalisée par un canal non exclusif, ce qui peut provoquer des interférences. Les perturbations peuvent être induites entre autres par des processus de commutation, des moteurs électriques ou également par des appareils électriques défectueux.

La portée à l'intérieur des bâtiments peut être très différente de celle en champ libre. En-dehors des performances d'émission et des propriétés de réception des récepteurs, les influences environnementales comme l'hygrométrie et les données structurelles jouent un rôle important.

La Société eQ-3 Développement GmbH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sous www.eQ-3.com.

9. Consignes de sécurité

Les appareils ne sont pas des jouets, ne permettez pas à des enfants de jouer avec eux. Ne laissez pas traîner les

matériels d'emballage, ils peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.
N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, renvoyez l'appareil au service après-vente.

10. Consignes pour l'élimination



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ! Les appareils électroniques sont à éliminer conformément à la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagés par les points de collecte locaux d'appareils usagés !

CE Le sigle CE est un sigle de libre circulation destiné uniquement aux administrations ; il ne constitue pas une garantie de caractéristiques.

11. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation :	3 V
Piles :	2x LR03 / Micro / AAA
Durée de vie des piles :	env. 5 ans (2 ouvertures de fenêtre de 2 heures par jour)
Fréquence émise :	868,3 MHz
Portée en champ libre :	30 m

Dimensions du boîtier

Module électronique :	15 x 100 x 22 mm (l x h x p)
Aimant :	12 x 48 x 12 mm (l x h x p)

Sous réserve de modifications techniques destinées à l'amélioration du système.

Inhoudsopgave

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de handleiding voor eventuele raadpleging op een later tijdstip.

Uitgave Nederlands 07/2009

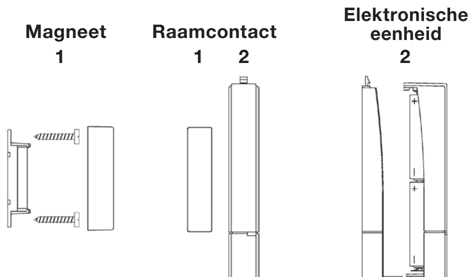
CC-SC-Rd-WM-W-R5, V1.1 901-56

1. Beoogd gebruik

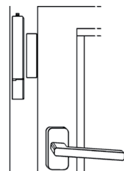
Het raamcontact is bedoeld om het openen van een raam te detecteren. Als het raamcontact op een wandthermostaat of draadloze energiebesparende regelaar wordt aangeleerd (zie 6), brengen deze de temperatuur in de ruimte tijdens het luchten automatisch omlaag. Door de automatische temperatuurdaling bij geopende ramen kunnen verwarmingskosten worden bespaard.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnen en vermijd blootstelling aan vocht, stof, zonlicht en warmtestraling. Elk ander gebruik dan in deze handleiding beschreven is, geldt als oneigenlijk en leidt tot de uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor verbouwingen en veranderingen. De apparaten zijn uitsluitend voor particulier gebruik bedoeld.

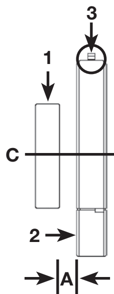
2. Overzicht



3. Voorbereiden van de montage

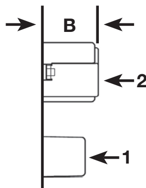


Het raamcontact bestaat in principe uit twee elementen: een magneet (1) en een elektronische eenheid (2). Een element moet aan het kozijn gemonteerd zijn, het andere aan het raam. Hierdoor kan de elektronische eenheid bij het openen van een raam registreren, dat de magneet nu niet meer vlakbij aanwezig is, waarna er een 'raam-open'-signaal wordt verstuurd.



Montageplek:

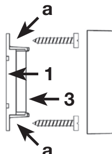
- Kies eerst het raam dat voor het luchten wordt gebruikt en waaraan het raamcontact moet worden aangebracht.
- De magneet (1) kan links of rechts van de elektronische eenheid (2) worden gemonteerd.
- De elektronische eenheid (2) moet rechtop met het ontgrendelingslipje (3) boven worden aangebracht.



Afstanden:

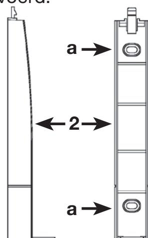
- De afstand tussen magneet (1) en elektronische eenheid (2) mag niet groter zijn dan 8 mm (A).
- De magneet (1) en de elektronische eenheid (2) moeten naast elkaar op een vlak (B) worden aangebracht.
- De magneet (1) en de elektronische eenheid (2) moeten centraal (C) naast elkaar worden geplaatst.

4. Montage



- Gebruik voor het uitlijnen de wandhouders van de elektronische eenheid (2) en de magneet (1).
- Markeer de boorgaten (a) van magneet (1) en elektronische eenheid (2) eventueel met een potlood op kozijn en raam.

De bevestiging van magneet (1) en elektronische eenheid (2) kan op twee manieren worden uitgevoerd:



Plakstrookvariant
- Hierbij ontstaan geen beschadigingen aan deur of raam.
- Gebruik de bijgeleverde plakstroken.
- Plak de stroken op de achterzijden van de houders (1 en 2).
- Druk vervolgens de houders op kozijn en raam.

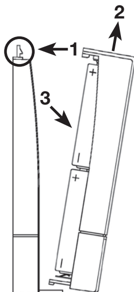
Schroefvariant
- Bij een harde ondergrond zouden de afgetekende boorpunten (a) met een 1,5 mm boor moeten worden voorgeboord.
- Gebruik voor de bevestiging van de elektronische eenheid (2) de bijgeleverde platverzonken schroeven.
- Na bevestiging kan de echte magneet (3) in de magneethouder (1) worden ingezet. Plaats tot slot het afdekkapje op de magneet.



Door een schroefbevestiging raakt het kader ofwel het raam beschadigd. Bij huurwoningen zou dit tot een schadevergoeding of tot inhouding van de huurwaarborg kunnen leiden.

5. Batterijen plaatsen (vervangen)

Het raamcontact werkt op 2 batterijen van het type micro (LR03/AAA).



- Druk het ontgrendelingslipje (1) naar achteren.
- Trek het bovendeel schuin naar boven (2) van de houder af.
- Stop 2 nieuwe microbatterijen (LR03/AAA) in het batterijvak (3) van het bovendeel. Let hierbij op de juiste polariteit van de batterijen.
- Plaats het bovendeel weer op de houder en klik het vast.

Bij twee keer openen van het raam per dag bedraagt de levensduur van nieuwe alkalinebatterijen ca. 5 jaar. Drie keer kort knipperen van de LED bij het openen of sluiten betekent dat de batterijen moeten worden vervangen.



Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar.



Werp batterijen niet in het vuur!
Batterijen mogen niet worden kortgesloten!




Oude batterijen horen niet in de vuilnisbak!
Lever ze in bij een verzamelpunt!

6. Aanleren aan draadloze componenten

Om te zorgen dat draadloze componenten met elkaar kunnen communiceren, moeten ze aan elkaar aangeleerd zijn. Het raamcontact kan aan systeemcomponenten zoals een draadloze energiebesparende regelaar of wandthermostaat worden aangeleerd.

- Eerst moet de ontvanger, bijv. een wandthermostaat, in de aanleermodus worden gezet. Lees hierover de handleiding van het betreffende apparaat.
- Vervolgens moet het raamcontact voor het aanleren een sig-naal uitzenden. Open of sluit hiervoor het raam.
- Als het raamcontact nog niet is gemonteerd, kunnen magneet en elektronische eenheid gewoon uit elkaar of tegen elkaar worden gelegd. Bedenk echter wel dat de batterijen hiervoor in het batterijvak geplaatst moeten zijn.
- Tijdens het zenden gaat de LED van het raamcontact branden.

Een raamcontact kan aan willekeurig veel stelaandrijvingen of wandthermostaten worden aangeleerd.

7. LED-knipperreeksen en zendgedrag

De knipperreeksen van de LED hebben verschillende betekenissen:

Knipperreeks	Betekenis
1x knipperen	Contact/raam gesloten
2x knipperen	Contact/raam geopend
3x knipperen	Batterijen vervangen



Als het raamcontact tijdens het zenden (na openen of sluiten van het raam) mocht vaststellen dat de batterijspanning te laag is, dan wordt na

het zendproces de knipperreeks ‘Batterijen vervangen’ afgegeven.
Na openen of sluiten van het raam zendt het raamcontact 5 seconden lang. Tijdens het zenden wordt niet op andere wijzigingen gereageerd. Als de positie ondertussen veranderd mocht zijn, wordt de nieuwe toestand direct daarop radiografisch overgedragen en door middel van de LED-knipperreeks weergegeven.

8. Instructies voor het draadloze bedrijf

De draadloze communicatie wordt via een niet-exclusief communicatiekanaal gerealiseerd, zodat storingen niet kunnen worden uitgesloten. Storende invloeden kunnen o.a. afkomstig zijn van schakelprocessen, elektromotoren of defecte elektrische apparaten.
Het bereik in gebouwen kan sterk afwijken van het bereik in openlucht. Behalve het zendvermogen en de ontvangsteigenschappen van de ontvanger spelen ook milieu-invloeden zoals luchtvochtigheid, en de bouwkundige situatie een belangrijke rol.
Hierbij verklaart eQ-3 Entwicklung GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring vindt u onder www.eQ-3.com.

9. Veiligheidsinstructies

De apparaten zijn geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Het kan door kinderen als gevaarlijk speelgoed worden gebruikt.
Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. In het geval van een defect dient u het apparaat naar de klantenservice te sturen.

10. Aanwijzing voor de afvalverwijdering



Het apparaat hoort niet in de vuilnisbak!
Elektronische apparaten moeten overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd bij de inzamelpunten voor afgedankte apparaten!

CE De CE-markering is een label voor het vrij verkeer van goederen binnen de Europese Unie en is uitsluitend bedoeld voor de betreffende autoriteiten. Het is geen garantie voor bepaalde eigenschappen.

11. Technische eigenschappen

Voedingsspanning:	3 V
Batterijen:	2x LR03 / micro / AAA
Levensduur batterijen:	ca. 5 jaar (2 keer raam openen à 2 uur/dag)
Bereik buiten:	30 m
Zenderfrequentie:	868,3 MHz
Afmeting behuizingen	
Elektronische eenheid:	15 x 100 x 22 mm (b x h x d)
Magneet:	12 x 48 x 12 mm (b x h x d)

Technische wijzigingen ter verbetering zijn voorbehouden.



eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
www.eQ-3.com